

Violoncellista Jiří Bárta s klavíristkou Terezií Fialovou nadchli diváky v Maškarním sále / Violoncellist Jiří Bárta and Pianist Terezie Fialová Enchanted the Audience at the Masquerade Hall

Druhý festivalový týden otevřel koncert violoncellisty Jiřího Bárty a klavíristky Terezie Fialové. Ve středu 23. července ve zcela vyprodaném Maškarním sále českokrumlovského zámku zahráli kompletní komorní dílo pro violoncello a klavír Antonína Dvořáka a skladbu Suite balladica Petra Ebena. „Tito dva skladatelé hrají v mém životě zásadní roli. Petr Eben byl první, kdo mě koncem osmdesátých let uvedl na profesionální pódia, když mě začal zvat na své autor-ské večery. Hráčsky – byl to vynikající klavírista – i lidsky pro mě bylo setkání s ním osudovým okamžikem. Do jeho Suity balladicy, kterou jsme dnes také uvedli, jsem se zamiloval už jako student. A pokud jde o Antonína Dvořáka, jeho Koncert h moll je samozřejmě skladbou, kterou na koncertech hraji nejčastěji. Dnes jsme ovšem zařadili Dvořákova méně hraná díla,“ řekl Jiří Bárta o programu koncertu. Jako spoluzakladatel a dramaturg Mezinárodního hudebního festivalu Kutná Hora věnuje výběru skladeb velkou pozornost: „Odkáživa jsem se zamýšlel nad dramaturgií. Ať už jsem dělal repertoár svých desek nebo koncertů, snažil jsem se, aby v podtextu byla nějaká myšlenka, kontrast, souvislost, která není úplně zjevná a která může být překvapující.“ Letos své koncerty koncipuje i v duchu Roku české hudby, proto v Maškarním sále zazněli pouze čeští autoři. Nadšené publikum si vyžádalo dva přídávky, interpreti zahráli i Dvořákův Slovanský tanec č. 8 g moll, tedy poslední ze skladeb Antonína Dvořáka pro violoncello a klavír, které ten večer zazněly.



Jiří Bárta zahrál společně s klavíristkou Terezií Fialovou, s níž od letošního roku vystupuje také v Eben triu. K jejich spolupráci Jiří Bárta řekl: „Terezie hraje s obrovským gustem. Pro mě ideální klavírista není tzv. korepetitor či doprovod, ale opravdový partner. Potřebuji na pódiu hudebníky, kteří si se mnou vyměňují názory a obohacují mě svou kreativitou, a to Terezie stoprocentně splňuje.“ Ani Terezie Fialová nešetřila na svého komorního partnera chválou: „Hraní s Jiřím Bártou je velmi obohacující, má za sebou mnoho zkušeností a je to zkrátka osobnost.“ Inspiroující bylo pro oba hudebníky i prostředí Maškarního sálu, jak sami potvrdili: „Tento sál má krásnou akustiku i úžasnou atmosféru,“ ocenila Terezie Fialová. Zatímco Jiří Bárta na českokrumlovském hudebním festivalu vystoupil už mnohokrát (například před dvěma lety zde bravurně provedl Bachovy Suity pro sólové violoncello), Terezie Fialová, která shodou okolností právě v ten den oslavila třicáté narozeniny, tímto koncertem na MHF debutovala. Oba protagonisté se den před koncertem vrátili z festivalu v Newportu v USA, takže koncert v Českém Krumlově byl pomyslnou tečkou a zlatým hřebem jejich turné.

The second festival week started on Wednesday with the concert of violoncellist Jiří Bárta and pianist Terezie Fialová. On 23rd July they played Antonín Dvořák's complete chamber work for violoncello and piano and the Balladica Suite by Petr Eben in front of a sold out Masquerade Hall at the Český Krumlov Chateau. "These two composers play a fundamental role in my life. Petr Eben was the first one who brought me to the professional stages at the end of the 1980s when he started inviting me to his author evenings. For me, as a musician – he was a great pianist – and as a person the meeting with him was a fatal moment. I fell in love with his Balladica Suite, which we played today, already as a student. And as far as Antonín Dvořák is concerned, his Concerto in H Minor is of course the composition which I play most often at concerts. But tonight we included Dvořák's less often played pieces in the program," said Jiří Bárta

about the program of the concert. As a co-founder and dramaturge of the International Music Festival Kutná Hora he pays great attention to the choice of compositions, "I have always thought about dramaturgy. Whether I prepared the repertoire of my records or concerts, I tried to include an idea, a contrast, a connection which is not quite obvious and which can be surprising in the sub-text." This year when he conceives his concerts he takes into account the Year of Czech Music, therefore the audience heard only Czech composers at the Masquerade Hall. The delighted audience elicited two encores, the musicians also played Dvořák's Slavonic Dance No. 8 in G Minor, that is the last of Dvořák's works for cello and piano which the audience heard on that night.

Jiří Bárta played together with pianist Terezie Fialová, with whom he has also been performing in the Eben Trio since this year. Jiří Bárta spoke about their cooperation, "Terezie plays with great enthusiasm. An ideal pianist for me is not the so-called répéteur or accompanist but a true partner. On stage I need musicians with whom I can exchange opinions and who enrich me with their creativity and Terezie fully complies with these requirements." Terezie Fialová also praised her chamber partner, "Playing with Jiří Bárta is very enriching, he has a lot of experience and he is simply a personality." The ambience of the Masquerade Hall was also inspiring for both musicians as they themselves confirmed. "This hall has beautiful acoustics as well as an amazing atmosphere," Terezie Fialová appreciated the space. While Jiří Bárta had performed at the International Music Festival Český Krumlov several times before (for example, two years ago he delivered an excellent performance of Bach's Suites for Solo Cello), for Terezie Fialová, who by coincidence celebrated her thirtieth birthday on that day, it was her debut at the IMF. Both protagonists came back from the festival in Newport in the USA a day before the concert so the concert in Český Krumlov may be considered the conclusion and the high point of their tour.

Výjimečná souhra čínské klavíristky Shiran Wang se Škampovým kvartetem / Unique Harmony Between Chinese Pianist Shiran Wang and the Škampa Quartet

Ve čtvrtek 24. července festival pokračoval v duchu Roku české hudby, v Maškarním sále opět zazněly výhradně skladby českých autorů – Josefa Suka, Antonína Dvořáka, Bedřicha Smetany a současného skladatele Pavla Fischera v podání Škampova kvarteta a mladé čínské klavíristky Shiran Wang, která s kvartetem zahrála Dvořákův Klavírní kvintet č. 2 A dur. Čínská klavírní virtuoska má tento opus na repertoáru už delší dobu, nikdy jej však neinterpretovala s českým souborem. „Se Škampovým kvartetem se mi spolupracovalo skvěle, byl to úžasný zážitek, navíc v jedinečném prostředí Maškarního sálu. A výborně se mi hrálo na zdejší klavír. Dvořákův Kvintet A dur je nádherná skladba, mám ji moc ráda. Pokud to vyjde, budu mít znovu příležitost ji provést příští rok v Praze,“ uvedla po koncertě Shiran Wang. „Je úžasné slyšet čínskou klavíristku tak krásně hrát Dvořáka,“ ocenili členové kvarteta její smysl pro slovenskou melodičnost. Škampovo kvarteto v Maškarním sále s velkým úspěchem provedlo mimo jiné také méně hraný Smetanův Smyčcový kvartet č. 2 d moll. „Je to úžasná skladba, komplikovaná, rozervaná. Smetana byl na svou dobu velice moderní skladatel. Na počátku 20. století byla tato skladba vykládána jako učebnice moderní hudby.“ Škampovo kvarteto je od počátku své pětadvacetileté umělecké dráhy jedním z nejžádanějších českých komorních souborů u nás i v zahraničí. Jak se Rok české hudby promítá do jejich repertoáru? „Na koncertech v České republice hrajeme letos české muziky více. Ale česká hudba tvoří standardně i velkou součást našeho repertoáru, který hrajeme v zahraničí – je to jeden z mála exportních artiklů, který je ve světě opravdu žádaný, zejména Dvořákova a Janáčková díla.“ Publikum jejich umění ocenilo bouřlivým potleskem a vyžádalo si i přídávky. „Na tento festival se rádi vracíme, už proto, v jakých krásných prostorách tu můžeme koncertovat,“ pochvalovali si členové Škampova kvarteta.

On Thursday 24th July the festival continued in the spirit of the Year of Czech Music. The Masquerade Hall again heard only compositions by Czech composers – Josef Suk, Antonín Dvořák, Bedřich Smetana and contemporary composer Pavel Fischer performed by the Škampa Quartet and young Chinese pianist Shiran Wang, who played Dvořák's Piano Quintet No. 2 in A Major together with the quartet. This opus has been in the repertoire of the Chinese piano virtuoso for some time; however, she has never played it with a Czech ensemble. "The cooperation with the Škampa Quartet was excellent, it was an amazing experience, in addition in the unique ambience of the Masquerade Hall. And playing the local piano was great. Dvořák's Quintet in A Major is a beautiful composition, I really like it. If everything goes well, I will have the opportunity to play it again next year

in Prague," said Shiran Wang after the concert. "It is amazing to hear a Chinese pianist play Dvořák so beautifully," the members of the quartet appreciated her sense of Slavonic melodiousness. The Škampa Quartet also performed the less played Smetana's String Quartet No. 2 in D Minor with great success. "It is a fantastic composition, complicated, ragged. Smetana was a very modern composer at his time. At the beginning of the 20th century this composition was perceived as a textbook of modern music." The Škampa Quartet has been one of the most sought-after chamber ensembles both in the Czech Republic and abroad since the beginning of their career which started twenty-five years ago. How did the Year of Czech Music influence their repertoire? "This year we are playing more Czech music at concerts in the Czech Republic. But Czech music normally makes up a great part of our repertoire which we play abroad – it is one of the few exports which is really in demand abroad, especially Dvořák's and Janáček's compositions." The audience appreciated their art with roaring applause and elicited encores. "We like to come back to this festival also due to the fact that we know what beautiful settings the concerts can be held in," is how the members of the Škampa Quartet praised the festival.

Cikánská kapela z Maďarska přinesla ohnivý čardáš / Gypsy Band from Hungary Brought Fiery Czardas

Nejen maďarské rytmy, ale i klasický houslový repertoár nebo filmová hudba rozezněly v páteční večer Pivovarskou zahradu. 25. července festival pokračoval koncertem pod širým nebem, na němž vystoupila maďarská cikánská kapela Gypsy Virtuoso Orchestra s osobitým kapelníkem a houslistou Sándorem Jávorkaiem. Jávorkai provázal celý program i slovem. S publikem okamžitě navázal kontakt a vtipnými komentáři jej nespočetněkrát rozesmál a roztleskal. A jelikož měl mikrofon připevněný k houslím, mezi skladbami mluvil „do houslí“. Členové orchestru – hudebníci od pánoboha, kteří ke hře nepotřebují noty – hráli celý koncert z paměti. Sándor Jávorkai dokonce čas od času nahlédl do tištěného programu MHF Český Krumlov, aby zjistil, jestli nevynechal některou z avizovaných skladeb. Diváci si také mohli vybrat, které z 24 Paganiniho Capriccií Jávorkai zahrraje. Padly dva návrhy a Jávorkai tedy zahrál dvě capriccia, č. 5 a 24, obě z paměti. Atmosféra koncertu byla velmi uvolněná a diváci se bavili. Skvělou show ocenili potleskem vestoje. „Hudebník musí být originální, musí si vytvořit svůj vlastní styl, přicházet s novými nápady. Hrají samozřejmě i klasické koncerty. Ale v dnešní době, kdy svět sužuje krize, je poptávka po zábavě. Lidé se chtějí smát, uvolnit se. Proto jim přinášíme show. Koneckonců, Liszt nebo Paganini dělali ve své době totéž,“ řekl po koncertě muzikant s romsko-židovskými kořeny, který má hudbu v krvi a hudebních nápady na rozdávání. „Šéfkuchař taky musí umět připravit nejen sushi, ale i řízek, guláš nebo svičkovou. V hudbě platí totéž.“ Sándor Jávorkai není jen výtečným hudebníkem, ale získal také doktorát z muzikologie. A jaký má vztah k české hudbě? „Českou hudbu mám moc rád – Dvořák, Smetana, Martinů, Suk... A třeba také česká houslová škola je v dějinách hudby velmi důležitá, houslisté jako Otakar Ševčík a další.“ Jako sólista na koncertě vystoupil také Sándorův bratr, violoncellista Ádám Jávorkai. S oběma si na závěr zahrál i jejich otec, který je rovněž členem kapely. Jablka nepadla daleko od stromu, v triu byli výteční. „Publikum skvěle reagovalo, moc jsem si dnešní večer užil. Český Krumlov je nádherný, škoda, že musím ještě v noci odjet, protože mám zítra další koncert ve Vídni,“ zalitoval. „Příště přijedu na delší dobu, abych si mohl atmosféru města opravdu vychutnat. Miluju nejen českou hudbu, ale také českou kuchyni,“ dodal.

Not only Hungarian rhythms but also classical violin repertoire and film music could be heard in the Brewery Garden on Friday night. On 25th July the festival continued with a concert under the open skies during which the Hungarian gypsy band Gypsy Virtuoso Orchestra with the characterful bandmaster and violinist Sándor Jávorkai. Jávorkai presented the whole program with his commentary. He immediately made contact with the audience and time and time again made the audience laugh and applaud thanks to his funny comments. And as the microphone was attached to his violin, in between the compositions he spoke "into the violin". The members of the orchestra – born musicians who do not need a score when they play – played the whole concert by heart. From time to time Sándor Jávorkai looked at the printed program of the IMF Český Krumlov to check whether he had not left out one of the planned compositions. The audience could also choose which of Paganini's 24 Caprices Jávorkai would play. There were two suggestions so Jávorkai played two Caprices, No. 5 and 24, both by heart. The atmosphere at the concert was very relaxed and the listeners enjoyed themselves. They showed their appreciation for the show with a standing ovation. "A musician must be original, must create his own style and come up with new ideas. Of course I also play classical concerts. But nowadays when the world is tormented by a crisis there is demand for entertainment. People want to laugh, to relax. Therefore we bring a show to them. After all, Liszt and Paganini did the same at their time," said the musician with Romany-Jewish roots who has music in his blood and musical ideas to spare. "A chef must be able to prepare not only sushi but also a schnitzel, goulash or a creamy sauce. In music it is the same." Sándor Jávorkai is not only an excellent musician but he also has a doctor's degree in musicology. And what is his relationship to Czech music? "I like the Czech music a lot – Dvořák, Smetana, Martinů, Suk... And also

the Czech violin school is very important in the history of music, violinists like Otakar Ševčík and others." Sándor's brother, violoncellist Ádám Jávorkai, also performed at the concert as a soloist. At the end of the concert their father, who is also a member of the band, played with both of them. Like father, like son, their trio was fantastic. "The audience reacted excellently, I really enjoyed this evening. Český Krumlov is beautiful, it is a pity that I have to leave tonight because I have another concert in Vienna tomorrow," he regretted. "Next time I will come for longer to be able to really enjoy the atmosphere of the town. I love not only Czech music but also Czech cuisine," he added.



Pocta Antonínu Dvořákovi v podání Ivana Ženatého a Iona Marina / Homage to Antonín Dvořák Performed by Ivan Ženatý and Ion Marin

Tvorbě Antonína Dvořáka byl věnován koncert Symfonického orchestru Českého rozhlasu v sobotu 26. července v Zámecké jízdárně. Jako sólista vystoupil houslový virtuos Ivan Ženatý, taktovky se chopil světověznámý dirigent rumunského původu Ion Marin. Večer s názvem Pocta Antonínu Dvořákovi mohli v přímém přenosu sledovat i posluchači Českého rozhlasu Vltava. Program dvořákovského večera zahájila koncertní předehra Karneval, op. 92. Následoval Dvořákov Koncert pro housle a orchestr a moll, op. 53, který s brilancí sobě vlastní provedl spolu s rozhlasovými symfoniky Ivan Ženatý. Tento virtuos je považován za nejvýznamnějšího českého houslistu současnosti a se Symfonickým orchestrem Českého rozhlasu je spjat jako jeho rezidenční sólista. „Českou hudbu hraji stále, bez ohledu na to, zda je právě Rok české hudby či jiný svátek. Moc rád jsem si zahrál dnes v Českém Krumlově s tak skvostným dirigentem a orchestrem, vážím si toho, že jsem byl do Krumlova pozván. Je dobře, že festival vznikl a pokračuje se stále větším úspěchem,“ řekl po koncertě Ivan Ženatý, který již několik let působí jako profesor v USA na prestižním Cleveland Institute of Music. V čem ho Amerika obohatila? „Především v tom, že více vnímám pocit svobody, který Američané cítí jinak než my v Evropě. Pokud jde o hudbu, považuji se za konzervativního člověka, takže jsem do svého repertoáru zatím nezařadil žádné moderní americké skladby. Ale taková díla jako například Bernsteinovu Serenádu nebo houslový koncert Samuela Barbera hraji poměrně často.“ V druhé části večera uvedl noblesní Ion Marin se Symfonickým orchestrem Českého rozhlasu Symfonii č. 9 e moll, op. 95 „Z nového světa“, kompozici Dvořáka amerického období, která představuje vrchol jeho tvorby, řadí se mezi nejdokonalejší díla symfonického žánru vůbec a trvale se těší mimořádnému zájmu interpretů i publika, což potvrdil i českokrumlovský večer. „S českou hudbou se setkávám často, nejen s díly Antonína Dvořáka, ale také se skladbami Smetany, Janáčka či Martinů, je to jedna z největších hudebních škol na světě. Ale národnost není tak podstatná jako dílo samotné. Děláme-li večer české hudby, je to spíš vyjádření díky za to, že tato země dala světu tak znamenitého skladatele, jakým byl Dvořák,“ řekl Ion Marin. Koncert byl věnován členům Klubu přátel MHF Český Krumlov. Ti také měli po koncertě možnost setkat se s protagonisty koncertu, s Ivanem Ženatým a s Ionem Marinem. Ion Marin se s nimi podělil o své dojmy z koncertu: „S Ivanem Ženatým jsem spolupracoval už mnohokrát, dá se říci, že to je starý známý. Naproti tomu Symfonický orchestr Českého rozhlasu jsem dirigoval poprvé a moc jsem si to užíval. Nejsem zarpulitý zastánce ustálených zvyklostí, nijak mě proto nerušilo ani to, že se mezi většími Novosvětskými tleskalo. Vlastně je to tak správně – v 19. století, kdy například Dvořák premiéroval svá díla, diváci po každé větě běžně aplaudovali, když se jim to líbilo.“ A jak na něj zapůsobil Český Krumlov? „Český Krumlov je nádherné město, doslova oáza krásy. Děkuji všem, kteří mi umožnili tady dnes večer vystoupit. Je skvělé, že právě tady vznikl hudební festival a že má tak dlouhou tradici. Pro Českou republiku je to velký úspěch.“

The concert of the Prague Radio Symphony Orchestra at the Castle Riding Hall on Saturday 26th July was dedicated to the works by Antonín Dvořák. Violin virtuos Ivan Ženatý performed as a soloist and the concert was conducted by the world-famous conductor of Romanian origin Ion Marin. The evening titled

Homage to Antonín Dvořák was broadcast live for listeners of the Czech Radio Vltava. The program of Dvořák's evening started with Carnival Overture, Op. 92. Dvořák's Concerto in A Minor for Violin and Orchestra, Op. 53 followed and was performed by Ivan Ženatý with the typical brilliance of his together with the Prague Radio Symphony Orchestra. This virtuoso is considered the most important Czech violinist of the present and is the residential soloist of the Prague Radio Symphony Orchestra. "I constantly play Czech music regardless of the fact whether it is the Year of Czech Music or another feast. I was very happy to play in Český Krumlov today with such a superb conductor and orchestra, I appreciate having been invited to Český Krumlov. It is a good thing that the festival originated and continues with ever greater success," Ivan Ženatý, who has been a professor at the prestigious Cleveland Institute of Music in the USA for a number of years, said after the concert. How did America enrich him? "Especially in the fact that I perceive the sense of freedom, which the Americans sense in a different way compared to us in Europe, more. As far as music is concerned I consider myself a conservative person so I haven't included any modern American compositions in my repertoire yet. But I play such pieces as, for example, Bernstein's Serenade and Samuel Barber's Violin Concerto quite often." In the second part of the evening graceful Ion Marin and the Prague Radio Symphony Orchestra presented Symphony No. 9 in E Minor, Op. 95 "From the New World", a composition from Dvořák's American period which represents the highlight of his work and is considered one of the most perfect compositions of the symphonic genre ever. It is continually outstandingly popular among interpreters and audiences, which was confirmed by the evening in Český Krumlov. "I often encounter Czech music, not only works by Antonín Dvořák but also compositions by Smetana, Janáček and Martinů, it is one of the biggest music schools in the world. But nationality is not as important as the composition itself. If we organize an evening of Czech music it is more an acknowledgement of the fact that this country gave a brilliant composer such as Dvořák to the world," said Ion Marin. The concert was dedicated to the members of the IMF Český Krumlov Friends Club. After the concert they had the opportunity to meet the protagonists of the concert, Ivan Ženatý and Ion Marin. Ion Marin shared his impressions from the concert with them, "I have cooperated with Ivan Ženatý many times already, I can say that he is an old friend of mine. As opposed to that I conducted the Prague Radio Symphony Orchestra for the first time and I really enjoyed it. I am not an obstinate defender of fixed traditions so the applause between the movements of the composition From the New World did not disturb me in any way. Actually, it is correct – in the 19th century when for example Dvořák premiered his works it was common for the audience to applaud after every movement if they liked it." And what impression did the town of Český Krumlov make on him? "Český Krumlov is a beautiful town, literally an oasis of beauty. I thank all those who made it possible for me to perform here tonight. It is great that a music festival originated right here and has such a long tradition. It is a big success for the Czech Republic."



Koncerty tohoto týdne / Concerts of This Week

Magické prostředí zámeckého Barokního divadla a autentická interpretace barokní hudby – to je spojení, které slibuje nevšední zážitek. Tento ve světovém měřítku unikátní historický prostor ožije ve čtvrtek 31. července provedením skladeb „českého Bacha“ Jana Dismase Zelenky v podání souboru Collegium 1704. Pátek 1. srpna bude v Zámecké jízdárně patřit souboru The Classical Music Maniacs. Tato slovenská formace chce provokovat, narušit stereotypy ve vnímání klasické hudby a otevřít dveře novým trendům a fúzím. Klasická hudba, převážně barokní, se v jejich pojetí mísí s jazzem a latinsko-americkými rytmy. V sobotu 2. srpna se pak v Pivovarské zahradě uskuteční vícežánrový hudebně-gastronomický Český večer. Na dvou pódiích se postupně představí soubory jak tradiční české hudby – dechové, dudácké či cimbálové – tak i moderní hudby. Vystoupí Rozhlasový Big Band Gustava Bromma a jeho sólisté Dasha nebo Ondřej Ruml a také zpěvák Vojtěch Dyk v originálním spojení s brněnským B-Side Bandem Josefa Buchty. A k tomu jsou samozřejmě připraveny i české nápoje a speciality české kuchyně!

The magical setting of the Baroque Theatre at the chateau and authentic interpretation of baroque music – this is a connection which promises a remarkable experience. This unique historical space in worldwide context will come to life on Thursday 31st July when the ensemble Collegium 1704 will perform compositions by the "Czech Bach" Jan Dismas Zelenka. Friday 1st August will belong to The Classical Music Maniacs at the Castle Riding Hall. This Slovak formation wants to provoke, break stereotypes in the perception of classical music and open the door for new trends and fusions. Classical music, mostly baroque, is mixed with jazz and Latin American rhythms in their interpretation. On Saturday 2nd August the multigenre musical-gastronomic Czech Evening will take place in the Brewery Garden. Ensembles playing traditional Czech music – brass, bagpipe and dulcimer – as well as modern music will perform on two stages. The Gustav Brom Czech Radio Big Band and its soloists Dasha and Ondřej Ruml as well as singer Vojtěch Dyk in an original combination with Josef Buchta's B-Side Band from Brno will perform. Besides that Czech beverages and specialities of the Czech cuisine are prepared!

PATRON KONCERTU /
PATRON OF THE CONCERT
The Classical Music Maniacs

PATRON KONCERTU /
PATRON OF THE CONCERT
Český večer / Czech Evening

RESPEKT

MOTOR JIKOV



Značku KLASA a MHF Český Krumlov spojuje především kvalita / The KLASA brand and the IMF Český Krumlov are connected above all by quality

Mgr. Petr Milas – ředitel odboru administrace podpory kvalitních potravin, Státní zemědělský intervenční fond

Značka KLASA je na českém trhu vidět dlouhodobě a je stálí v oblasti kvalitních potravinářských výrobků, stejně jako je MHF Český Krumlov stálí v oblasti kultury. Co vše spojuje značku kvality KLASA a Mezinárodní hudební festival Český Krumlov?

Národní značka KLASA představuje jedinečné produkty výjimečné kvality, stejně jako Mezinárodní hudební festival Český Krumlov uvádí ty nejlepší umělce hudební scény. Je nám potěšením být součástí tohoto mimořádného festivalu. Značkou KLASA jsou oceňovány pouze prověřené výrobky, které jednoznačně prokážou svou nadstandardní kvalitu. Tvářemi festivalu jsou rovněž pouze pečlivě vybraní umělci. Princip výběru je tedy dosti podobný.

Jaké jsou podle vás přednosti výrobků oceněných značkou KLASA?

Oceněné výrobky prošly náročným schvalovacím procesem před komisí odborníků z oblasti potravinářství a jsou na ně kladeny vysoké požadavky. Značku kvality KLASA uděluje již od roku 2003 ministr zemědělství, toto ocenění má tedy dlouholetou tradici a věříme, že i důvěru u spotřebitelů. To jsou její hlavní přednosti. Tato prestižní značka však pomáhá nejen spotřebitelům k lepší orientaci na trhu, jak by se mohlo na první pohled zdát, ale i našim partnerům – držitelům národní značky kvality KLASA.

Petr Milas – director of the division of administration of the support of quality food, State Agricultural Intervention Fund

The KLASA brand has been on the Czech market for a long time and it is permanently connected with quality food just as the IMF Český Krumlov is permanently connected with culture. What are the things which connect the KLASA quality brand and the International Music Festival Český Krumlov?

The brand of national quality KLASA represents unique products of exceptional quality, just as the International Music Festival Český Krumlov presents the best artists of the music scene. It is an honour for us to be part of this unique festival.

In your opinion, what are the virtues of the products which have been awarded the KLASA brand?

The awarded products have gone through a demanding approval process in front of a committee of experts in the field of the food industry and high demands are placed on them. The KLASA brand has been awarded by the Minister of Agriculture since 2003 so this award has a long tradition and we believe that it has also earned trust on the consumers' side. These are its main virtues. However, this prestigious brand helps not only the consumers for better orientation on the market, as it could seem at first sight, but also our partners – holders of the brand of national quality KLASA.

POŘADATELÉ / ORGANIZERS



Mezinárodní hudební festival
Český Krumlov, o.s.

SPOLUPŘÍDAATEL / CO-ORGANIZER

NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAVÚZEMNÍ PAMÁTKOVÁ SPRÁVA
V ČESKÝCH BUĎEJOVICÍCH

GENERÁLNÍ PARTNER / GENERAL PARTNER



VIENNA INSURANCE GROUP

HLAVNÍ PARTNEŘI / MAIN PARTNERS




OFICIÁLNÍ PARTNEŘI / OFFICIAL PARTNERS




MINISTERSTVO
KULTURY




HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MAIN MEDIA PARTNERS



OFICIÁLNÍ DOPRAVOE /
OFFICIAL CAR SERVICEOFICIÁLNÍ SEKT /
OFFICIAL SPARKLING WINE

OFICIÁLNÍ ZNAČKA ČOKOLÁDY /
OFFICIAL CHOCOLATE



OFICIÁLNÍ VODA /
OFFICIAL WATER

MANDARIN ORIENTAL
PRAGUEOFICIÁLNÍ HOTELY /
OFFICIAL HOTELSHotel Bellevue
ČESKÝ KRUMLOVREZIDENČNÍ ORCHESTR FESTIVALU /
RESIDENTIAL ORCHESTRA OF IMF ČR

Symfonický orchestr
Českého rozhlasuMHF ČESKÝ KRUMLOV JE ČLEMEM
ASOCIACE HUDEBNÍCH FESTIVALŮ ČR /
IMF ČESKÝ KRUMLOV IS A MEMBER OF
THE CZECH ASSOCIATION OF MUSIC FESTIVALSSPECIÁLNÍ PODĚKOVÁNÍ /
SPECIAL THANKS


MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MEDIA PARTNERS





www.kdykde.cz













„ POŘÁD DO MĚ KLAVÍROVAL,
AŽ MU TEN ČTYŘTAKT PŮJČÍM. ”

Když to v životě zaskřípe, pomáháme Vám to vyladit. Rádi s Vámi ale sdílíme i chvíle, kdy všechno hraje. A proto Vás zveme na Mezinárodní hudební festival v Českém Krumlově, který podporujeme již více než 20 let.

18/7–16/8/2014
Český Krumlov



VIENNA INSURANCE GROUP

Generální partner festivalu

mezinárodní hudební festival
international music festival
český krumlov

☎ 841 105 105 www.koop.cz